

DE	EU-Konformitätserklärung	GA	Dearbhú comhréachta an AE	PT	Declaração de conformidade da UE
EN	EC-Declaration of Conformity	LV	ES atbilstības deklarācija	TR	AB uygunluk beyanı
FR	Déclaration de conformité de l'UE	LT	ES atitikties deklaracija	CS	EU prohlášení o shodě
ES	Declaración de conformidad de la UE	MT	Dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE	SK	EÚ vyhlásenie o zhode
IT	Dichiarazione di conformità UE	RO	Declarația UE de conformitate	HU	EU-megfelelőségi nyilatkozat
NL	EU-verklaring van overeenstemming	SL	Izjava EU o skladnosti	BG	ЕС декларация за съответствие
PL	Deklaracja zgodności UE	SV	EU-försäkran om överensstämmelse	HR	EU izjava o sukladnosti
RU	Декларация соответствия ЕС	JA	EU適合宣言	ET	Ei vastavusdeklaratsioon
ZH	欧盟符合性声明	IS	ESB samræmisýfirlýsing	FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
DA	EU-overensstemmelseserklæring	NO	EU-samsvarserklæring	EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
		LB	EU Deklaratioun vu Konformitéit		

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabrikant / Producent / Производител / 製造商 / Fabrikant / Fabricante / Üretici firma / Výrobce / Výrobca / Gyártó / Производител / Proizvođač / Tootja / Valmistaja / Κατασκευαστής / Monaróir / Ražotājs / Gamintojas / Manifattur / Producător / Proizvajalec / Tillverkare / メーカー / Framleiðandi / Produsent / Fabrikant

J. Schmalz GmbH, Johannes-Schmalz-Str. 1, D - 72293 Glatten

Produktbezeichnung / Product name / Désignation du produit / Denominación del producto / Designazione del prodotto / Productaanduiding / Označenie produktu / Назначение изделия / 产品名称 / Produktnavn / Designação do produto / Ürün adı / Jméno výrobku / Meno Produktu / Termék név / Име на продукта / Име proizvoda / Tootenimi / Tuotteen nimi / Ονομασία προϊόντος / Aйнm Táirge / Produkta nosaukums / Produkto pavadinimas / Isem tal-prodott / Numele produsului / Ime izdelka / Produktnamn / 製品指定 / Võru Nafn / Produktnavn / Produkt Numm

FXCB / FMCB Series

Angewandte Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / Applied Union harmonisation legislation / Législation d'harmonisation de l'Union appliquée / Legislación de armonización de la Unión aplicada / Applicazione della normativa di armonizzazione dell'Unione / Harmonisatiewetgeving van de Unie van toepassing / Zastosowano unijne przepisy harmonizacyjne / Применяется законодательство по гармонизации союзов / 适用的联盟协调立法 / Anvendt EU-harmoniseringslovgivning / Legislação de harmonização da União aplicada / Uygulamalı Birlik uyum mevzuatı / Použité harmonizační právní předpisy Unie / Uplatňované harmonizačné právne predpisy Unie / Alkalmazott uniós harmonizációs jogszabályok / Приложено законодательство на Съюза за хармонизация / Primijeneno zakonodavstvo Unije o usklađivanju / Kohaldatud liidu ühtlustamisõigusaktid / Sovellettu unionin yhdenmukaistamislainsäädäntö / Εφαρμοσμένη νομοθεσία εναρμόνισης της Ένωσης / Reachtaíocht chomhchuíbhithe an Aontais Fheidhmeach / Piemērotie Savienības saskaņošanas tiesību akti / Taikyti Sąjungos derinimo teisės aktai / Legislażjoni ta 'armonizzazzjoni tal-Unjoni Applikata / Legislația de armonizare aplicată a Uniunii / Uporabljena usklajevalna zakonodaja Unije / Tillämpad unionslagstiftning om harmonisering / 連合調和法の適用 / Beitt samræmingarlöggjöf sambandsins / Anvendt EU-harmoniseringslovgivning / Ugewannt Unioun Harmoniséierung Gesetzgebung

2014 30 EU Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic Compatibility

2011 65 EU RoHS-Richtlinie / RoHS Directive

Folgende harmonisierte Normen - oder Teile davon - wurden angewendet / Following harmonized standards - or parts thereof - were applied / Les normes harmonisées suivantes - ou des parties de celles-ci - ont été appliquées / Se han aplicado las siguientes normas armonizadas - o partes de ellas / Le seguenti norme armonizzate - o parti di esse - sono state applicate / De volgende geharmoniseerde normen - of delen daarvan - zijn toegepast / Zastosowano następujące normy zharmonizowane lub ich części / Применялись следующие гармонизированные стандарты или их части / 下列统一标准--或其部分内容--已被采用 / Følgende harmoniserede standarder - eller dele deraf - er blevet anvendt / As seguintes normas harmonizadas - ou partes delas - foram aplicadas / Aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar - veya bunların bölümleri - uygulanmıştır / Byly použity následující harmonizované normy - nebo jejich části / Uplatnili sa tieto harmonizované normy - alebo ich časti / A következő harmonizált szabványokat - vagy azok részeit - alkalmazták / Приложени са следните хармонизирани стандарты - или части от тях / Primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi - ili njihovi dijelovi / Kohaldatud on järgmisi ühtlustatud standardeid või nende osi / Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja - tai niiden osia - on sovellettu / Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα - ή τμήματα αυτών - / Cuireadh na caighdeáin chomhchuíbhithe seo a leanas i bhfeidhm - nó codanna díobh - / Ir piemēroti šādi saskaņotie standarti vai to daļas / Buvo taikomi šie suderinti standartai arba jų dalys / L-istandards armonizzati li gejjin - jew partijiet minnhom - ġew applikati / Următoarele standarde armonizate - sau părți din ele - au fost aplicate / Uporabljeni so bili naslednji usklajeni standardi - ali njihovi deli / Føljande harmoniserade standarder - eller delar av dem - har tillämpats / 以下の整合規格 (またはその一部) が適用されています。 / Eftirfarandi samræmdum stöðlum - eða hlutum þeirra - hefur verið beitt / Følgende harmoniserte standarder - eller deler av dem - er blitt brukt / Déi folgend harmoniséiert Standarden - oder Deeler dovun - goufen ugewannt

EN ISO 12100:2010 Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung / Safety of Machinery - Basic concepts, general principles for design - Risk assessment

EN ISO 10218-2:2011 Industrieroboter - Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Robotersysteme und Integration / Industrial robots - Safety requirements - Part 2: Robot systems and integration

EN 60204-1:2018 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1 / Safety of Machinery - Electrical equipment of machines

Folgende sonstige technische Normen oder Spezifikationen - oder Teile davon - wurden angewendet / Following other technical standards or specifications - or parts thereof - were applied / Les autres normes ou spécifications techniques suivantes - ou des parties de celles-ci - ont été appliquées / Se han aplicado las siguientes otras normas o especificaciones técnicas, o partes de ellas / Sono state applicate le seguenti altre norme o specifiche tecniche o parti di esse / De volgende andere technische normen of specificaties - of delen daarvan - zijn toegepast / Zastosowano następujące inne normy lub specyfikacje techniczne - lub ich części / Применялись следующие другие технические стандарты или спецификации - или их составные части / 下列其他技术标准或规格--或其部分内容--已被采用 / Følgende andre tekniske standarder eller spesifikationer - eller dele deraf - er blevet anvendt / As seguintes outras normas ou especificações técnicas - ou partes delas - foram aplicadas / Aşağıdaki diğer teknik standartlar veya spesifikasyonlar - veya bunların parçaları - uygulanmıştır / Byly použity následující další technické normy nebo specifikace - nebo jejich části / Boli použité nasledujúce ďalšie technické normy alebo špecifikácie - alebo ich časti / A következő egyéb műszaki szabványokat vagy előírásokat - vagy azok részeit -

alkalmazták / Приложени са следните други технически стандарти или спецификации - или части от тях / Primijenjeni su sljedeći drugi tehnički standardi ili specifikacije - ili njihovi dijelovi / Kohaldatud on järgmisi muid tehnilisi standardeid või spetsifikatsioone - või nende osi / Seuraavia muita teknisiä standardeja tai eritelmiä - tai niiden osia - on sovellettu / Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα άλλα τεχνικά πρότυπα ή προδιαγραφές - ή μέρη αυτών - / Cuireadh na caighdeán nó na sonraíochtaí teicniúla eile seo a leanas - nó codanna díobh - i bhfeidhm / Ir piemēroti šādi citi tehniskie standarti vai specifikācijas vai to daļas / Buvo taikomi šie kiti techniniai standartai ar specifikacijos arba jų dalys / L-standards jew l-ispeçifikazzjonijiet tekniçi l-oħra li ġejjin - jew partijiet minnhom - ġew applikati / Au fost aplicate următoarele alte standarde tehnice sau specificații - sau părți ale acestora - / Uporabljeni so bili naslednji drugi tehnični standardi ali specifikacije - ali njihovi deli / Följande andra tekniska standarder eller specifikationer - eller delar därav - har tillämpats / 以下の他の技術基準または仕様書（またはその一部）が適用されています。 / Eftirfarandi öðrum tæknilegum stöðlum eða forskriftum - eða hlutum þeirra - hefur verið beitt / Følgende andre tekniske standarder eller spesifikasjoner - eller deler derav - er brukt / Déi folgend aner technesch Standarden oder Spezifikatioune - oder Deeler dovun - goufen ugewannt

ISO TS
15066:2016 Roboter und Robotikgeräte - Kollaborierende Roboter / Robots and Robotic Devices - Collaborating Robots

Dokumentationsbevollmächtigter / Authorized documentation officer / Responsable de la documentation autorisée / Oficial de documentación autorizado / Funzionario autorizzato per la documentazione / Bevoegdheidsfunctionaris voor documentatie / Uposażony urzędnik ds. dokumentacji / Уполномоченный сотрудник по документации / 授權文件干事 / Autoriseret dokumentationsrepræsentant / Responsável pela documentação autorizada / Yetkili belge temsilcisi / Autorizovaný zástupce dokumentace / Splnomocnený zástupca pre dokumentáciu / Meghatalmazott dokumentációs képviselő / Представител на оторизирана документация / Ovlašteni zastupnik za dokumentaciju / Volitatus dokumentide esindaja / Valtuutettu dokumentaation edustaja / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος τεκμηρίωσης / Ionadaí údaráithe doiciméadaithe / Pilnvarots dokumentācijas pārstāvis / Įgaliotasis dokumentacijos atstovas / Rapprežentant tad-dokumentazzjoni awtorizzata / Reprezentant de documentare autorizat / Pooblaščeni zastopnik dokumentacije / Auktoriserad dokumentationsrepresentant / 認定された書類作成担当者 / Viðurkenndur skjalafulltrúi / Autorisert dokumentasjonsrepresentant / Autorisierter Dokumentationsvertrieber

J. Schmalz GmbH / Zentralfunktion Konstruktionsprozesse und Normung

Unterschrift, Angaben zum Unterzeichner / Signature, details of signatory / Signature, coordonnées du signataire / Firma, datos del firmante / Firma, dati del firmatario / Handtekening, gegevens van de ondertekenaar / Podpis, dane osoby podpisującej / Подпись, реквизиты подписавшего / 签字 · 签字人的详细资料 / Underskrift, detaljer om underskriveren / Assinatura, detalhes do signatário / İmza, imza sahibinin ayrıntıları / Podpis, podrobnosti o podepisující osobě / Podpis, podrobnosti o podpisovatelovi / Aláírás, az aláíró adatai / Подпис, данни за подписалия / Potpis, detalji potpisnika / Allkiri, allkirjutaja andmed / Allekirjoitus, allekirjoittajan tiedot / Υπογραφή, λεπτομέρειες του υπογράφοντος / Síniú, sonraí an tsíniitheora / Paraksts, parakstītāja rakvizīti / Parašas, pasirašiusio asmens duomenys / Firma, detalji tal-firmatarju / Semnătura, detaliile semnatarului / Podpis, podatki o podpisniku / Underskrift, detaljer om undertecknaren / 署名、署名者の詳細 / Undirskrift, upplýsingar um undirritaðan / Underskrift, detaljer om undertegneren / Ënnerschrëft, Detailler vum Ënnerschreiw



Glatten,

04.10.2023

Lukas Kuhelj
Konstruktionsprozesse
Design Processes

Glatten,

Jürgen Haungs
Leiter Geschäftsentwicklungsprozess, Vakuum-Automation - Systeme
Head of Business Development Process, Vacuum Automation - Systems